



VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY HIVATALOS LAPJA

Vajdaság AT Hivatalos Lapja megjelenik szükség szerint, hat nyelven: szerb, magyar, szlovák, román, ruszin és horvát nyelven. - Kéziratokat nem küldünk vissza - Hirdetések a díjszabás szerint.	Újvidék 2017. október 4. 45. szám LXXIII. évfolyam	Évi előfizetés 7.300 dinár. Reklamálási határidő 15 nap. Szerkesztőség és ügykezelés: Novi Sad, Vojvode Mišića 1. ISSN 0353-8443 COBISS.SR-ID 55020807 E-mail: sl.listapv@magyarszo.rs
--	--	--

ÁLTALÁNOS RÉSZ

1126.

Általános rendelkezések

A Tartományi Kormányról szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 37/14. szám) 35. szakasza és 36. szakaszának 2. bekezdése, valamint a Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 69/2016., 27/17. - helyesbítés, 29/2017. és 39/17. szám) 10. szakasza alapján és 11. szakaszára figyelemmel, a Tartományi Kormány, 2017. október 4-én megtartott ülésén

HATÁROZATOT

hozott

A VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY NAGYBERUHÁZÁSI ALAPJA

ÁLTAL 2017-BEN FINANSZÍROZOTT PROJEKTEK KIVÁLASZTÁSÁNAK ELJÁRÁSÁRÓL, AZ ELBÍRÁLÁS MÉRCÉIRŐL ÉS A PROJEKTEK MEGVALÓSÍTÁSÁNAK ELJÁRÁSÁRÓL SZÓLÓ HATÁROZAT MÓDOSÍTÁSÁRÓL

1. szakasz

A Vajdaság Autonóm Tartomány nagyberuházási alapja által 2017-ben finanszírozott projektek kiválasztásának eljárásáról, az elbírálás mércéiről és a projektek megvalósításának eljárásáról szóló határozat (VAT Hivatalos Lapja, 2/17. szám) 18. szakaszának 7. bekezdésében, a „30%” helyébe „50%” kerül.

2. szakasz

A határozat Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában való közzétételének napján lép hatályba.

TARTOMÁNYI KORMÁNY

Szám: 031-1/2017.

Dátum: 2017. október 4.

Igor Mirović s. k.,
a Tartományi Kormány
elnöke

1127.

A Tartományi Közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 37/14., 54/14.-helyesbítés, 37/16. és 29/17. szám) 16., 24. és 43. szakasza alapján, a tartományi gazdasági és turisztikai titkár,

SZABÁLYZATOT

hoz

A VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNYI GAZDASÁGI ALANYOK VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY TURISZTIKAI POTENCIÁLJÁNAK FEJLESZTÉSE TEKINTETÉBEN

JELENTŐS PROJEKTJEIT TÁRSFINANSZÍROZÓ 2017. ÉVI VISSZA NEM TÉRÍTENDŐ ESZKÖZÖK ODAÍTÉLÉSÉRŐL

1. szakasz

A Vajdaság autonóm tartományi gazdasági alanyok Vajdaság Autonóm Tartomány turisztikai potenciáljának fejlesztése tekintetében jelentős projektjeit társfinanszírozó 2017. évi vissza nem térítendő eszközök odaítéléséről szóló szabályzat (a továbbiakban: szabályzat) tartalmazza a programtevékenységek céljait és szabályozza a Vajdaság autonóm tartományi gazdasági alanyok Vajdaság Autonóm Tartomány turisztikai potenciáljának fejlesztése tekintetében jelentős projektjeit társfinanszírozó 2017. évi vissza nem térítendő eszközök odaítélésére vonatkozó pályázat (a továbbiakban: pályázat) kötelező elemeit, a vissza nem térítendő eszközök összegét és az odaítélés módját (a továbbiakban: eszközök), az eszközök rendeltetését, a pályázati jogosultságot, a pályázati feltételeket, a szükséges dokumentumokat, az eszközök elosztásának eljárását, a pályázatok kezelését, a határozathozatalt, az eszközök odaítélésének mércéit, a szerződészkötést, az eszközök folyósítását, az eszközök felhasználóinak kötelezettségeit és a pályázat szerinti tevékenység megvalósításával kapcsolatos egyéb jelentős kérdéseket.

A programtevékenység céljai

2. szakasz

A tartományi gazdasági és turisztikai titkárság (a továbbiakban: Titkárság) támogatást ítél oda a Vajdaság Autonóm Tartomány 2017. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelettel biztosított eszközökből az 1507 program – A turizmus szabályozása és fejlesztése, 1001 programtevékenység – Vajdaság AT turisztikai potenciáljának fejlesztése, 454 gazdasági besorolás - Magánvállalatok támogatása, 5442 gazdasági besorolás – Magánvállalatok nagyösszegű támogatása a 01 00 finanszírozási forrásokból - Költségvetési bevételek.

A programtevékenység céljai:

- a Vajdaság autonóm tartományi turizmus fejlesztése, a gazdasági alanyok tevékenységének ösztönzése által, vendéglátó létesítményeik szolgáltatásai színvonalának emelése céljából,
- Vajdaság AT idegenforgalmi kínálata versenyképességének fejlesztése a hazai és külföldi piacon,
- a meglévő vendéglátó létesítmények szolgáltatásai színvonalának emelése,
- vendégéjszakák számának növelése Vajdaság AT-ban és a turisták vajdasági tartózkodása idejének növelése, a szolgáltatások minőségének fejlesztésével és további turisztikai tarmakkal a meglévő vendéglátó létesítményekben,
- a gazdasági alanyok bevételei növelésének ösztönzése és új munkahelyek létesítése, valamint a Szerb Köztársaság adóbevételeinek és térítményből származó bevételeinek növelése,
- Vajdaság AT idegenforgalmi kínálatának előmozdítása.

Az eszközök odaítélésére vonatkozó pályázat

3. szakasz

Az eszközök rendeltetése gazdasági alanyok támogatása, a Tartományi Gazdasági és Turisztikai Titkárság (a továbbiakban: Titkárság) által meghirdetett pályázat útján.

A pályázatot közzé kell tenni Vajdaság AT Hivatalos Lapjában, Vajdaság AT egész területét lefedő egy szerb nyelvű tömegtájékoztatói eszközben és a Titkárság www.spriv.vojvodina.gov.rs honlapján.

Pályázati keretösszeg

4. szakasz

Az odaítélendő eszközök teljes összege a pályázatban kerül megállapításra.

Az eszközök rendeltetése

5. szakasz

Az eszközök rendeltetése:

1. A turisztikai szuprastruktúra¹ létesítményei színvonalának emelése az alábbiakban felsoroltak támogatásával (szubvenció):
 - A) vendéglátó létesítmények építése, bővítése, felújítása, átépítése, helyreállítása és beruházási karbantartása, Az építkezéssel és tervezéssel szülő törvénnyel összhangban,
 - B) az A alpontban említett cselekmények műszaki tervdokumentációjának kidolgozása.
2. A turisztikai szuprastrukturális létesítmények szolgáltatásai színvonalának emelése az alábbiak támogatásával: vendéglátó létesítmények felszerelése további tartalmakkal Az építkezéssel és tervezéssel szülő törvénnyel megállapított módon.
3. A kongresszusi turizmus előmozdítása az alábbiak támogatásával² kongresszus, konferencia, szimpóziumok, képzések és hasonlók megtartására alkalmas termék építése, bővítése, felújítása, átépítése, helyreállítása és beruházási karbantartása, Az építkezéssel és tervezéssel szülő törvénnyel megállapított módon.
4. Vendéglátó létesítmények szolgáltatásai minőségének emelése: vendéglátásban használatos gépek és berendezések beszerzésének támogatása.
5. a gazdasági alanyok vendéglátói és idegenforgalmi tevékenysége innovációinak előmozdítása az alábbiak támogatásával:
 - A) technológiai innovációk bevezetése a vendéglátó létesítmény népszerűsítésében és gazdálkodásában,
 - B) szoftver és berendezés beszerzése a turisztikai szakmák (idegenvezető, animátor, kísérő) munkája színvonalának fejlesztése érdekében:
 - az 1., 2. és 3. pontokban említett rendeltetésre szánt eszközök a 2017.01.01. és 2018.06.30. közötti időszakban megvalósuló projektekre ítéltetők oda,
 - a 4. és 5. pontokban említett rendeltetésre szánt eszközök a 2017.01.01. és 2017.12.25. között megvalósuló valamennyi projektre odaítélhetők.

Pályázható költségek:

Az A alatti 1. pontban és a 3. pontban:

- a létesítmény építése: az építkezést megelőző és előkészítő munkálatokat, a létesítmény kivitelezését és az építkezési munkálatok felügyeletét jelenti,

¹ Turisztikai szuprastruktúra – a vendéglátó létesítménnyel és rekreációs tartalmú sportlétesítménnyel közvetlen összefüggésben levő, vagy velük egy-egy-éget képező vendéglátó létesítmény, mint pl.: képtár, kiállító-, kongresszusi- és szórakoztató terem (Törvény a turizmusról, a SZK Hiv. Közlönye, 36/2009., 88/2010., 99/2011. 93/2012. és 84/2015. szám)

² Nem a turisztikai szuprastruktúra építmenyeire vonatkozó

- az építmény bővítése: az építkezési és egyéb olyan munkálatokat jelenti, amelyekkel új helyiséget építenek a meglévő építmény méretein kívül, valamint az építmény felülépítését, mindezekkel pedig a meglévő építmény építési, funkcionális, vagy technikai egységet képez,
- az építmény felújítása: a meglévő építmény terjedelmében és méreteiben kivitelezett építkezési munkálatok kivitelezése, amelyek a meglévő építmény stabilitását, biztonságát és tűzvédelmét befolyásolják; a konstrukciós elemek, vagy technológiai folyamat cseréjét; az építmény külső kinézetének megváltoztatását, vagy használható egységeinek számát növelő munkálatokat;
- az építmény átépítése: a meglévő építményen a benne lévő helyiségek átszervezésére irányuló építkezési és más munkálatok kivitelezését; a berendezés, felszerelés, eszközök és vezetékek cseréjét jelenti az azonos kapacitásúakra, de mindezek nincsenek kihatással az építmény stabilitására és biztonságára, a szerkezeti elemek cseréjére, nem változik a külalak és nincsenek kihatással a szomszédos épületekre, a közlekedésre, a tűzvédelemre és a környezetre,
- az épület helyreállítása: a meglévő épület berendezésén, felszerelésén, eszközein eszközölt javításokat, illetve az építmény szerkezeti elemeinek cseréjét jelenti, de amelyekkel nem változik az építmény külleme, nincsenek kihatással a szomszédos épületekre, a közlekedésre és a környezetre, nem befolyásolják a természeti és ingatlan kulturális javak védelmére, illetve azok védett környezetése, a restaurátori, konzervátori és revitalizációs munkálatokon kívül,
- a beruházási karbantartás: az építőipari-szakipari munkák kivitelezését jelenti, illetve az épülethasználat feltételeinek javítása érdekében kivitelezett más munkákat az épület típusától függően.

a B) alatti 1. pontban

- műszaki tervdokumentáció kidolgozása - illetékes személy által készített és hitelesített - Az építkezéssel és tervezéssel szülő törvénnyel összhangban,

a 2. pontban

- vendéglátó létesítmény felszerelése a turisták tartózkodásának meghosszabbítását célzó további tartalmakkal (felszerelés: sportpálya, edzőterem, biliárd szalon, asztalitenisz terem, tekepálya, nyílt téri- és zárt téri medence, játszótér, spa és wellness központ stb.),

a 4. pontban

- étel és ital készítésre szolgáló professzionális vendéglátóipari gépek és berendezés beszerzése. Beszerzés alatt új és használt (5 évesnél nem régebbi) funkcionális egységet képező professzionális vendéglátóipari gépek és berendezések beszerzése értendő, és pedig: összesen legfeljebb 5 (öt) darab gép és felszerelés legfeljebb 2 (két) különböző forgalmazótól/eladótól.

az A) alatti 5. pontban

- információs rendszerekre és információs rendszerekbe integrált szoftverekre. Szoftver beszerzése alatt új professzionális (applikációs) szoftvercsomag/eszköz beszerzése értendő az informatikai megoldás és a piacra szánt termék fejlesztése érdekében.

a B) alatti 5. pontban

- szoftver és felszerelés beszerzése.

A jóváhagyott projekttel kapcsolatos valamennyi pénzeszközt az eszközök felhasználójának nevére kell számlázni, illetve az eszközök felhasználójára kiállított számlával kell kimutatni.

A projekt lebonyolítása során keletkezett elszámolható költségek kizárólag a beszállító és a szolgáltatás nyújtója folyószámlájára esz- közölt befizetések lehetnek (nem készpénzes fizetési mód).

A pályázat tartalmához nem illeszkedő (el nem számolható) költségek:

- teljesítetlen tartozások, veszteségek, kamatok,
- adó-, vám- és bérköltségek, szerencsejáték szervezési költségei és hasonlóak,
- bármilyen nemű telek, építmény, ingatlan, vagy ingóság megvétele,
- valutaátváltásból keletkező veszteség,
- illetékfizetési költség,
- bútorzat (fa, műanyag, fém, kárpitozott stb.),
- étel és ital készítésével kapcsolatos fogyóeszköz leltár,
- telepített berendezések (nem a rendszer részét képező légkondicionáló berendezés, ventilátorok, riasztórendszerek),
- világító-, reklám- és más táblák (feliratok, kijelzők, pannók és hasonló),
- az elfogadható költségek között nem említett minden más költség.

Pályázati jogosultság

6. szakasz

Pályázni a Cégnilyvántartási Ügynökség vonatkozó nyilvántartásában bejegyzett és aktív státussal rendelkező Vajdaság autonóm tartományi mikro- és kis gazdasági társaságok és vállalkozók jogosultak (a továbbiakban: pályázó).

Pályázati feltételek

7. szakasz

ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK:

1. a pályázó bejegyzése legkésőbb 2016. június 30-ig megtörtént a Cégnilyvántartási Ügynökségnél, valamint Vajdaság autonóm tartományi székhellyel, vagy oda bejegyzett munkaadós egységgel rendelkezik,
2. teljesítette esedékes közbevetési kötelezettségeit,
3. nem indult ellene csődeljárás, vagy felszámolási eljárás,
4. nem szerepel olyan kapcsolt személy csoportban, melynek tagjai között vannak nagy jogi személyek,
5. más jogcímen ugyanerre a rendeltetésre nem használt eszközöket,
6. a Titkárság iránt nincsenek teljesítetlen szerződött kötelezettségei,
7. nincs nehéz helyzetben, a nehéz helyzetben levő gazdasági alanyról rendelkező meghatározás szerint, Az állami támogatás odaítélésének szabályairól szóló rendelettel összhangban,
8. a pályázó és a felszerelés szállítója, illetve a szolgáltatás nyújtója - A számvetőségről szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 36/11., 99/11., 83/14. és 5/15. szám) szerint - nem kapcsolt személyek,
9. három egymást követő pénzügyi év során bármely időszakban (2015-2017. időszak) nem részesült a megengedett de minimis állami támogatásban, melynek összege az igényelt összeggel együtt meghaladná a 23.000.000,00 dinárt,
10. a Szerb Köztársaság, Vajdaság Autonóm Tartomány, vagy helyi önkormányzat nem többségi tulajdonosai.

TOVÁBBI FELTÉTELEK:

- 1) fő tevékenysége a vendéglátás (az eszközök rendeltetése A alatti 1., 2., 4. és 5. pontjaira benyújtott pályázat esetében),
- 2) rendelkezik az illetékes szerv által kiadott építkezési engedéllyel³ (az eszközök rendeltetése A alatti 1. pontjára és a 3. pontra benyújtott pályázat esetében),
- 3) a bérleti/albérleti szerződés legalább 36 hónapig tart a pályázat közzétételének napjától kezdődően (az eszközök rendeltetése A alatti 1. pont, a 2. és 3. pontokra benyújtott pályázat esetében),

³ Törvény a tervezésről és építésről (Az SZK Hivatalos Közlönye, 72/2009., 81/2009., 64/2010., 24/2011., 121/2012., 42/2013., 50/2013., 98/2013., 132/2014. és 145/2014. szám).

⁴ Egy eszközrendeltetés alatt a kizárólag egy pontban, vagy egy alponthan szereplő rendeltetés értendő.

- 4) rendelkezik az illetékes törvényszéki értékbecslő által készített értékbecsléssel (az eszközök rendeltetése 4. pontjára benyújtott pályázat esetében, ha az 5 évnél nem régebbi használt gép, vagy berendezés beszerzésére vonatkozik).

A pályázó legfeljebb egy pályázatot nyújthat be és csak egy rendeltetésre.⁴

Az eszközök rendeltetés szerinti összege

8. szakasz

Az eszközök rendeltetés szerinti összegének meghatározását a pályázat tartalmazza.

A pályázathoz szükséges dokumentumok

9. szakasz

A pályázathoz mellékelendő kötelező dokumentumok:

1. Kitöltött pályázati adatlap (letölthető a Titkárság www.spriv.vojvodina.gov.rs/honlapjarol),
2. A Cégnilyvántartási Ügynökség bizonylata a gazdasági alany bejegyzéséről, amely nem lehet régebbi a pályázat közzétételének dátumától,
3. Alírási példányok fénymásolata a Kincstárigazgatóságnál, ha a pályázó rendelkezik dinár célszámlával és a közpénzek felhasználóinak egységes törzsszáma (JBKJS szám),
4. Bizonylatok (amelyek másolatát kell benyújtani):
 - az Adóigazgatóság bizonylata az esedékes adók és járulékok teljesítéséről, 2017. szeptember 30-nál nem régebbi (eredeti példány, vagy fénymásolat)⁵ és
 - az illetékes helyi adóhivatal bizonylata az eredeti helyi közbevételek alapján esedékes kötelezettségek teljesítéséről, 2017. szeptember 30-nál nem régebbi (eredeti példány, vagy fénymásolat),
5. (a) az üzletkönyveiket kettős könyvelés alapján vezető gazdasági alanyok - a statisztikához szükséges (SI) beszámoló másolata 2016. december 31-i határral, amelyet a Cégnilyvántartási Ügynökségnek átadott (állapotmérleg, eredménymérleg és statisztikai mérleg),
 - b) az üzletkönyveiket egyszerűsített könyvelési rendszer szerint vezető gazdasági alanyok: (1) a 2015. évi eredménymérleg (BU űrlap) az Adóigazgatóság hitelesítésével és (2) az adóalany adómérlege az önálló vállalkozásból származó bevételek utáni 2015. és 2016. évi polgári jövedelemadóra (PB2) az adóigazgatóság hitelesítésével,
 - v) állapotmérleg - a forgalom és a főkönyv egyenlegének áttekintése 2017. szeptember 30-i határral bezárólag (azon gazdasági alanyoknál, amelyek 2017. január 1-jétől 2017. június 30. között alakultak meg)
 - g) átalányadót fizető adóalanyok: KPO űrlap fénymásolata, minden kereskedelmi banktól bizonylat a 2016. és 2017. évi számlaforgalomról és az önálló tevékenységből származó jövedelemadóról szóló határozat,
6. számla, számla-szállítólevél, vagy szerződés-szállítólevél (eredeti, vagy hitelesített másolat), a pályázat közzétételének dátumáig megvalósított projektek esetében,
7. előszámla, előszámla-szállítólevél, vagy előszerződés-szállítólevél (eredeti, vagy hitelesített másolat), a pályázat közzétételének dátuma után
8. teljes erkölcsi, anyagi és bünvádi felelősség alatt kiállított nyilatkozatok a pályázati űrlap mellékleteként (megtalálható a Titkárság honlapján):
 - az eszközök odaítélése feltételeinek elfogadásáról,
 - a pályázati kérelemben szereplő adatok hitelességéről,
 - hogy nincsenek a Tartományi Gazdasági és Turisztikai Titkárság, vagy jogelődje iránti teljesítetlen kötelezettségei,

⁵ Abban az esetben, ha az illetékes szervnek nem áll módjában határidőben kiállítani a vonatkozó bizonylatot, igazolást kell benyújtani arról, hogy kérelmezte a szükséges dokumentum beszerzését, a bizonylatot pedig legkésőbb a pályázati határidő letelét követő 10 napon belül kell benyújtani.

- a kisösszegű állami támogatás (de minimis) fogadásáról az elmúlt három pénzügyi évben (2015-2017. időszak),
- adatai használatának jóváhagyásáról,
- a Titkárság eszközeinek eddigi használatáról,
- hogy nem szerepel olyan kapcsolt személyek csoportjában, ahol a tagok némelyike nagy jogi személy,
- hogy a pályázó és a berendezés beszállítója, illetve a szolgáltatás nyújtója nem kapcsolt személyek, a Gazdasági alanyokról szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 36/11., 99/11., 83/14. és 5/15. szám),
- a Szerb Köztársaság, Vajdaság Autonóm Tartomány, vagy helyi önkormányzat nem többségi tulajdonosai.

További dokumentumok:

Az 1. pontban megjelölt rendeltetésre:

1. Bizonylat az ingatlan feletti tulajdonjogról, amelyen a pályázat tárgyát képező beruházás történik, a pályázat közzétételének napjánál nem régebbi (az ingatlan-nyilvántartási kivonat eredeti példánya, vagy hitelesített fénymásolat),
2. Az ingatlan bérletéről, vagy albérléséről szóló szerződés, amelyen a pályázat tárgyát képező beruházás történik (eredeti példány, vagy hitelesített fénymásolat),
3. Az ingatlan tulajdonosának nyilatkozata arról, hogy engedélyezi a bérlőnek/albérlőnek a pályázat tárgyát képező munkálatok kivitelezését (eredeti példány, vagy hitelesített fénymásolat),
4. Az illetékes szerv aktusa az építkezési munkálatok engedélyezéséről (eredeti példány, vagy hitelesített fénymásolat),
5. A felelős tervező által készített számítások a munkálatokról és felszerelésről (eredeti példány, vagy hitelesített fénymásolat),
6. A pályázó illetékes személyének aláírt és hitelesített nyilatkozata a vendéglátó létesítményben rendelkezésre álló elszállásolási kapacitásokról,
7. Az illetékes szerv határozata az építmény besorolásáról (ha az építményt bár besorolták), (eredeti példány, vagy hitelesített fénymásolat),
8. Bizonylat a befizetett tartózkodási illetékekről.

A 2. pontban megjelölt rendeltetésre:

1. Bizonylat az ingatlan feletti tulajdonjogról, amelyen a pályázat tárgyát képező beruházás történik, a pályázat közzétételének napjánál nem régebbi (az ingatlan-nyilvántartási kivonat eredeti példánya, vagy hitelesített fénymásolat),
2. Az ingatlan bérletéről, vagy albérléséről szóló szerződés, amelyen a pályázat tárgyát képező beruházás történik (eredeti példány, vagy hitelesített fénymásolat),
3. Az ingatlan tulajdonosának nyilatkozata arról, hogy engedélyezi a bérlőnek/albérlőnek a pályázat tárgyát képező munkálatok kivitelezését (eredeti példány, vagy hitelesített fénymásolat),
4. Az illetékes szerv aktusa az építkezési munkálatok engedélyezéséről (eredeti példány, vagy hitelesített fénymásolat),
5. A pályázó illetékes személyének aláírt és hitelesített nyilatkozata a vendéglátó létesítményben rendelkezésre álló elszállásolási kapacitásokról,
6. Az illetékes szerv határozata az építmény besorolásáról (ha az építményt bár besorolták), (eredeti példány, vagy hitelesített fénymásolat),
7. Bizonylat a befizetett tartózkodási illetékekről.

A 3. pontban megjelölt rendeltetésre:

1. Bizonylat az ingatlan feletti tulajdonjogról, amelyen a pályázat tárgyát képező beruházás történik, a pályázat közzétételének napjánál nem régebbi (az ingatlan-nyilvántartási kivonat eredeti példánya, vagy hitelesített fénymásolat),
2. Az ingatlan bérletéről, vagy albérléséről szóló szerződés, amelyen a pályázat tárgyát képező beruházás történik (eredeti példány, vagy hitelesített fénymásolat),

3. Az ingatlan tulajdonosának nyilatkozata arról, hogy engedélyezi a bérlőnek/albérlőnek a pályázat tárgyát képező munkálatok kivitelezését (eredeti példány, vagy hitelesített fénymásolat),
4. Az illetékes szerv aktusa az építkezési munkálatok engedélyezéséről (eredeti példány, vagy hitelesített fénymásolat),
5. A felelős tervező által készített számítások a munkálatokról és felszerelésről (eredeti példány, vagy hitelesített fénymásolat),

A 4. pontban megjelölt rendeltetésre:

Felhatalmazott törvényszéki szakértő által készített értékbecslés (amennyiben a pályázat tárgya 5 évnél nem régebbi használt gép, vagy felszerelés beszerzése).

A pályázó mellékelhet kiegészítő dokumentumokat is, amelyekről úgy ítéli meg, hogy jelentősek lehetnek az eszközök odaitélésére vonatkozó mércék tekintetében.

Idegen nyelvű dokumentumok mellékelése esetén azok szerb nyelvű bírósági fordító által hitelesített fordítását is mellékelni kell.

A Titkárság fenntartja a jogot, hogy szükség szerint további dokumentumokat és információt kérjen a pályázótól.

A pályázatra benyújtott dokumentumokat a Titkárság nem küldi vissza.

A pályázatok benyújtásának módja és határidje

10. szakasz

A pályázatot és a szükséges dokumentumokat postán a Pokrajinski sekretarijat za privrednu i turizam, Bulevar Mihajla Pupina 16, 21000 Novi Sad (Tartományi Gazdasági és Turisztikai Titkárság, Mihajlo Pupin sugárút, 16.) címre kell küldeni, a borítékra feltüntetni a "KONKURS ZA DODELU BESPOVRATNIH SREDSTAVA PRIVREDNIM SUBJEKTIMA ZA SUFINANSIRANJE PROJEKATA OD ZNAČAJA ZA RAZVOJ TURISTIČKOG POTENCIJALA AUTONOMNE POKRAJINE VOJVODINE U 2017. GODINI (Pályázat 2017. évi vissza nem térítendő eszközök odaitélésére gazdasági alanyok részére, a Vajdaság Autonóm Tartomány turisztikai potenciáljának fejlesztése tekintetében jelentős projektek finanszírozására), vagy személyesen a Tartományi Közigazgatási Szervek Tartományi Kormány épületében található iktatójában átadni, munkanapokon 09:00-14:00 óráig.

A pályázati határidőt a pályázat szövege tartalmazza.

A pályázatok kezelése

11. szakasz

A beérkezett pályázatokat a mellékleteket is tartalmazó pályázati kérelmek áttekintésére, elbírálására és az eszközök odaitélésére vonatkozó javaslat elkészítésére megalakított bizottság (a továbbiakban: bizottság) dolgozza fel.

A tartományi gazdasági és turisztikai titkár (a továbbiakban: tartományi titkár) határozattal alakít bizottságot.

A bizottság tagjait a Titkárság dolgozóinak soraiból kell megválasztani, de bevonhatók a pályázat tárgyát képező terület szakemberei is.

Az adatok hitelességét a bizottság állapítja meg, a benyújtott dokumentumok és a pályázó felelős személye által aláírt nyilatkozat alapján.

A bizottság nem veszi figyelembe:

- a késedelmes pályázatokat (a pályázati kiírásban szereplő határidő letelte után benyújtott),
- a szabálytalan pályázatokat (a pályázati kiírásban a pályázók köréhez nem tartozó illetéktelen személyek és alanyok által benyújtott és a szabályzat és a pályázat rendelkezéseivel ellentétes pályázatok),

- a hiányos és értelmezhetetlen pályázatokat (a minden szükséges bizonylatot nélkülöző, az aláírás nélküli, a kitöltetlen rovatokat tartalmazó, a ceruzával kitöltött, a fax, vagy elektronikus postán (e-mail) megküldött, a nem a megfelelő pályázati adatlapon megküldött, a kötelező adatokat nélkülöző, az értelmezhetetlen és olvashatatlan adatokat tartalmazó és hasonló), a hiányos pályázatokat (amelyek nélkülözik a kért dokumentumokat),
- ha megállapítást nyer a pályázóról, hogy a Titkárság eszközeinek használója volt, de a szerződött határidőben nem teljesítette a Titkárság, vagy jogelődje (Tartományi Gazdasági, Foglalkoztatásügyi és Nemi Egyenjogúsági Titkárság) iránti korábban vállalt kötelezettségeit,
- ha kiderül, hogy a pályázó számláját zárolták.

Az eszközök odaítélésének eljárása

12. szakasz

A bizottság a benyújtott dokumentumok és a jelen szakaszban tartalmazott mércék szerint tesz javaslatot a vissza nem térítendő eszközök odaítélésére.

ÁLTALÁNOS MÉRCÉK		Pont	
		igen	nem
1. A projekt illeszkedése a Szerb Köztársaság turizmusfejlesztési stratégiájához és más tervdokumentumokhoz		15	0
2. A helyi önkormányzat turisztikai úticélként való felismerhetősége a Szerb Köztársaság 2016-2025. évi turizmusfejlesztési stratégiájában (az 1., 2. és 3. pontokban jelölt rendeltetések esetében a pályázat tárgyát képező építmény székhelyére vonatkozóan, a 4. és 5. pontokban jelölt rendeltetések esetében pedig a gazdasági alany székhelyére vonatkozóan)		15	0
3. A pályázat tárgyát képező építmény, vagy annak része védett kulturális örökség		15	0
4. A Titkárság eszközeinek használója volt a szabályzatban említett rendeltetésekre a 2015-2016. időszakban		15	0
5. A gazdasági alany által biztosított eszközök összege (önrész)			
55%-65%	5		
65%-80%-ig	10		
80% felett	15		
6. A tevékenység végzésének korábbi időszaka			
1-3 év	5		
4-10 v	10		
10 év felett	15		
7. A helyi önkormányzat fejlettségi szintje (az 1., 2. és 3. pontokban jelölt rendeltetések esetében a pályázat tárgyát képező építmény székhelyére vonatkozóan, a 4. és 5. pontokban jelölt rendeltetések esetében pedig a gazdasági alany székhelyére vonatkozóan)			
- a köztársasági átlag feletti fejlettségi szint	0		
- a köztársasági átlag 100%-80% közti fejlettségi szint	5		
- a köztársasági átlag 80%-60% közti fejlettségi szint	10		
- a köztársasági átlag 60%-a alatti fejlettségi szint	15		
8. Foglalkoztatottak száma			
5-ig	5		
5-10 között	10		
10 felett	15		
9. Hölgyek tulajdonrészese			
50-60%	5		
67-99%	10		
100%-ban a gazdasági alany tulajdonosa/a vállalkozás alapítója	15		
10. Piacgazdasági potenciál		15	0
11. Üzleti tevékenységében elért eredményeiért díjban, vagy elismerésben részesült 2015-2017. között		15	0
12. Rendelkezik gazdasági alanyokra vonatkozó szabványosítással és tanúsítvánnyal		10	0

13. Az építmény TripAdvisor, vagy - ≥ 75% ekvivalens legmagasabb osztályzatú		15	0
14. A projekt jelentősége VAT turisztikai kínálatának fejlesztése tekintetében	0 - 30		
15. A projekt gazdasági és funkcionális indokltsága	0 - 30		
16. Az építmény építészeti és méretbeli összehangoltsága a környezetével	0 – 30		
17. Várható hozzájárulása a turisztikai kínálat minőségének és követelményeinek előmozdításához	0 – 30		
18. A projekt autentikus és eredeti mivolta	0 - 30		
19. A projekt hosszú távúsága és fenntarthatósága a pénzügyi támogatást követően	0 - 30		
Pontszám összesen (0-tól 365-ig)			
TOVÁBBI KRITÉRIUMOK AZ 1. PONTBAN SZEREPLŐ RENDELTETÉSEKRE VONATKOZÓAN			
1. A pályázat tárgyát képező építmény besorolásáról szóló határozat (Szabályzat a szállást nyújtó vendéglátó létesítmények besorolásáról)		15	0
2. A gazdasági alany rendelkezésében lévő elszállásolási kapacitások			
- 15-25 közötti fekvőhely	5		
- 25-50 közötti fekvőhely	10		
- 50 feletti fekvőhely	15		
3. A tartózkodási illeték befizetésének összege			
- 100.000,00 dinár alatt	5		
- 100.000,00 dinár és 500.000,00 dinár között	10		
- 500.000,00 dinár felett	15		
Pontszám összesen (0-tól 45-ig)			
TOVÁBBI KRITÉRIUMOK A 3. PONTBAN SZEREPLŐ RENDELTETÉSEKRE VONATKOZÓAN			
1. Tanácskozás megszervezése a kongresszusi turizmus terén 2016. július 01-jétől a pályázat közzétételének napjáig			
- 3-5	5		
- 5-8	10		
- több, mint 8	15		
2. Legalább két aláírt szerződéssel rendelkezik képzéssel foglalkozó intézménnyel való együttműködésről (egyetem, egyetemi kar, iskola és hasonló)		15	0
3. Legalább két aláírt szerződéssel rendelkezik kongresszus-turizmus terén tanácskozások szervezésével foglalkozó egyesületekkel való együttműködésről		15	0
Pontszám összesen (0-tól 45-ig)			

Az eszközök odaítélésének eljárása és a határozathozatal

13. szakasz

A pályázati határidő leteltét követően a bizottság áttekinti az összes beérkezett pályázatot és a mellékelt dokumentumokat a feltételek teljesülésének ellenőrzése céljából.

A bizottság a jelen szabályzat 12. szakaszában szereplő mércék alapján értékeli a pályázatokat és jegyzéket készít a rangsorolt pályázatokról.

A bizottság az értékelés és rangsor alapján jelentést készít a pályázatok értékeléséről.

A bizottság a jelentést átadja a tartományi titkárnak.

A tartományi titkár megvizsgálja a jelen szakasz 4. bekezdésében szereplő jelentést és határozatot hoz az eszközök odaítéléséről (a továbbiakban: határozat).

A jóváhagyott eszközök összege lehet alacsonyabb az igényelt összegnél.

Jelen szakasz 6. bekezdésében említett esetben, a kedvező elbírálásban részesített pályázó felülvizsgálhatja a projekt költségvetését.

A jelen szakasz 5. bekezdésében említett határozat végleges.

Az eszközök odaítéléséről szóló határozatot közzé kell tenni a Titkárság www.spriv.vojvodina.gov.rs hivatalos honlapján.

A pályázó, akinek a Titkárság határozatával eszközöket ítél oda (a továbbiakban: az eszközök felhasználója) a szerződés megkötése előtt nyilatkozatot nyújt be a Titkárságnak:

- a jóváhagyott összeggel való egyetértéséről,
- arról, hogy a pályázat tárgyát a támogatási szerződés aláírását követő legalább 36 hónapig nem idegeníti el, nem adja bérbe, vagy használatra más gazdasági alanynak.

Az eszközök odaítéléséről és felhasználásáról szóló szerződés

14. szakasz

A határozat alapján, a Titkárság szerződést köt az eszközök felhasználójával a kölcsönös jogok és kötelezettségek szabályozásáról.

Az eszközök felhasználója, ha nem rendelkezik célszámlával, az eszközök felhasználásáról szóló szerződés megkötése előtt köteles külön dinár-célszámlát nyitni a Kincstárigazgatóságnál, és erről a bizonyítékot megküldeni (a letétbe helyezett aláírási karton másolatát, a vonatkozó KBKJS - (a közpénzek felhasználójának egységes száma).

A pályázat közzétételének dátuma előtt megvalósított projektek esetében, a határozat meghozatala után, de a szerződés aláírása előtt, az eszközök felhasználója köteles a határozattal jóváhagyott eszközök rendeltetés szerinti felhasználásáról szóló beszámoló benyújtásával igazolni, valamennyi pályázati rendeltetésre vonatkozóan.

A pályázat közzétételének dátuma után megvalósuló projektek esetében, a határozat meghozatala után, de a szerződés aláírása előtt, az eszközök felhasználója köteles benyújtani a jóváhagyott összeg rendeltetés szerinti felhasználására vonatkozó biztosíték eszközét, éspedig:

200.000,00 dinár összegig jóváhagyott eszközre:

- az eszközök felhasználójára (alapítójára) szóló két azonos üres magánváltót, váltófelhatalmazással,

200.001,00 dinárt meghaladó jóváhagyott összegre

1. Kereskedelmi bank biztosítékát és az eszközök felhasználójára szóló két azonos üres magánváltót, váltófelhatalmazással,
2. Kereskedelmi bank váltókezesességét és az eszközök felhasználójára szóló két azonos üres magánváltót, váltófelhatalmazással.

Az 1. és 2. bekezdésben említett biztosíték eszközök érvényességi idejét a Titkárság és az eszközök felhasználója között megkötött szerződés állapítja meg.

Az eszközök folyósításának módjáról a szerződés rendelkezik.

Az eszközök felhasználójának kötelezettségei

15. szakasz

Az eszközök felhasználója köteles:

- a Titkárságnak beszámolót küldeni az eszközök rendeltetés szerinti felhasználásáról, a projekt befejezését követő 15 napon belül, de legkésőbb 2018. július 15-ig (azon projektek esetében, amelyek megvalósítása a határozat meghozatala után történik),

- a Titkárságnak beszámolót küldeni az eszközök rendeltetés szerinti felhasználásáról, a szerződés aláírásáig (azon projektek esetében, amelyek megvalósítása a határozat meghozatala előtt történik),
- a költségvetési felügyelőségnek lehetővé tenni az anyagi-pénzügyi gazdálkodás és az eszközök jogszerű és rendeltetésszerű felhasználásáról rendelkező törvény alkalmazásának ellenőrzése alá tartozó eszközök jogszerű és rendeltetésszerű használatának zavartalan ellenőrzését, amit Vajdaság AT költségvetési felügyelősége végez,
- lehetővé tenni a Titkárság számára az ellenőrzést a projekt végrehajtása felett.

Az eszközök felhasználója köteles a jelen szakasz 1. bekezdésének 1. és 2. fordulatában említett beszámolót benyújtani, melynek tartalmaznia kell:

- a tartalmi (narratív) részt - alapvető adatok a projektről, a projekt megvalósítása során fogantatott cselekmények leírása és időbeli bemutatása és hasonló,
- a megvalósult projektről készített fényképdokumentációt,
- táblázatos rész – a költségvetés kimutatása (a Titkárság részéről jóváhagyott eszközök összege) és a felhasznált eszközök összege,
- a táblázatos kimutatásban szereplő pénzügyi dokumentumok eredeti példányait, vagy hitelesített fénymásolatait: számlák a munkálatok és felszerelés tételes felsorolásával, szállítólevél, banki kivonatok és más bizonyítékok. A másolatokat illetékes személy hitelesítésével kell benyújtani.

Az eszközök felhasználója köteles a pályázat alapján finanszírozott valamennyi cselekményről, intézkedésről és programról tájékoztató közleményeiben és nyilvános publikációiban feltüntetni, hogy azok finanszírozásában részt vett Vajdaság Autonóm Tartomány – a Tartományi Gazdasági és Idegenforgalmi Titkárság.

A szerződés végrehajtásának ellenőrzése

16. szakasz

A beszámoló adminisztratív ellenőrzését a Titkárság folytatja le, a szerződött kötelezettségek teljesítését és a dokumentumokat mellékletként tartalmazó beszámoló ellenőrzésével.

A tartományi titkár határozattal külön bizottságot alakíthat a Titkárság dolgozóinak és szakemberek soraiból, a projekt közvetlen ellenőrzése céljából.

Záró rendelkezés

17. szakasz

A szabályzat Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában való közzétételének nyolcadik napján lép hatályba.

TARTOMÁNYI GAZDASÁGI ÉS TURISZTIKAI TITKÁRSÁG

Ivan Đoković s. k.,
a Tartományi Kormány alelnöke,
tartományi titkár

MEGJEGYZÉS:

A jogszabályok és egyéb aktusok közzétételéről szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 54/14. és 29/17. szám) 5. szakaszának 2. bekezdése értelmében, Vajdaság Autonóm Tartomány jelen Hivatalos Lapjában nem tesszük közzé a Különös és a Hirdető részt.

TARTALOM

Sorszám	Tárgy	Oldal	Sorszám	Tárgy	Oldal
ÁLTALÁNOS RÉSZ					
TARTOMÁNYI KORMÁNY					
1126.	Határozat a Vajdaság Autonóm Tartomány Nagyberuházási Alapja által 2017-ben finanszírozott projektek kiválasztásának eljárásáról, az elbírálás mércéiről és a projektek megvalósításának eljárásáról szóló határozat módosításáról	1899	1133.	Határozat a Szabadkai Közkórház igazgatójának kinevezéséről	
TARTOMÁNYI GAZDASÁGI ÉS TURISZTIKAI TITKÁRSÁG			1134.	401-130/2017-60. számú határozat a folyó költségvetési tartalékeszközök felhasználásáról	
1127.	Szabályzat a Vajdaság autonóm tartományi gazdasági alanyok Vajdaság Autonóm Tartomány turisztikai potenciáljának fejlesztése tekintetében jelentős projektjeit társfinanszírozó 2017. évi vissza nem térítendő eszközök odaítéléséről	1899	1135.	401-130/2017-61. számú határozat a folyó költségvetési tartalékeszközök felhasználásáról	
KÜLÖNÖS RÉSZ			1136.	401-130/2017-62. számú határozat a folyó költségvetési tartalékeszközök felhasználásáról	
(amely szerb nyelven megjelent)			1137.	401-130/2017-63. számú határozat a folyó költségvetési tartalékeszközök felhasználásáról	
TARTOMÁNYI KORMÁNY			1138.	401-130/2017-64. számú határozat a folyó költségvetési tartalékeszközök felhasználásáról	
1128.	Határozat a Vajdasági Sport- és Sportegészségügyi Intézet 2017. évi pénzügyi terve módosításának és kiegészítésének jóváhagyásáról		HIRDETŐ RÉSZ		
1129.	Határozat a Roma Felzárkóztatási Iroda 2017. évi munkaprogramja módosításának és kiegészítésének jóváhagyásáról		(amely szerb nyelven megjelent)		
1130.	Határozat a zentai székhelyű Vajdasági Magyar Művelődési Intézet felügyelőbizottsága tagjának felmentéséről		TARTOMÁNYI REGIONÁLIS FEJLESZTÉSI, RÉGIÓKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉSI ÉS HELYI ÖNKORMÁNYZATI TITKÁRSÁG		
1131.	Határozat a zentai székhelyű Vajdasági Magyar Művelődési Intézet felügyelőbizottsága tagjának kinevezéséről		1139.	Pályázat a Vajdaság Autonóm Tartomány fejlesztéspolitikai intézkedéseinek végrehajtási alapja költségvetési eszközeinek odaítélésére	
1132.	Határozat a Szabadkai Közkórház ügyvezető igazgatójának felmentéséről		1140.	Pályázat a civil társadalmi szervezetek közszféra és civilszféra közti együttműködéséhez hozzájáruló projektjeinek támogatására	
			1141.	Pályázat a gazdasági alanyok hatékony regionális és helyi közpolitikák kidolgozására és végrehajtására vonatkozó projektjeinek társfinanszírozására	
			TARTOMÁNYI GAZDASÁGI ÉS TURISZTIKAI TITKÁRSÁG		
			1142.	A Vajdaság autonóm tartományi gazdasági alanyok Vajdaság Autonóm Tartomány turisztikai potenciáljának fejlesztése tekintetében jelentős projektjeit társfinanszírozó 2017.évi vissza nem térítendő eszközök odaítélésére vonatkozó nyilvános pályázat módosítása	

ELVESZÍTETT OKMÁNYOK ÉRVÉNYTELENÍTÉSE: 250 dinár

Folyószámla: 340-15329-18 /hivatkozási szám 13/ Magyar Szó Kft., Novi Sad, Vojvode Mišića 1.

A hirdetés szövegét a befizetésre vonatkozó elismervénnyel /egy példány vagy a befizetőlap fénymásolata/ az alábbi címre kell elküldeni:

Službeni list APV, Magyar Szó Kft. , Vojvode Mišića 1., Novi Sad,

Kiadja: Tartományi Jogalkotási, Közigazgatási és Nemzeti Kisebbségi Titkárság. Felelős szerkesztő: Dijana Katona, tel.: 021/ 487 44 27.

Nyomtatja: Magyar Szó Kft., FORUM Nyomda, Vojvode Mišića 1., Novi Sad.

Telefonszámok: szerkesztőség (021) 457-060, előfizetési osztály (021) 557-244, hirdetőosztály (021) 457-633, E-mail: sl.listapv@magyarszo.rs